

TFA

TFA

TFA

TFA

TFA

TFA

- **Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

- **Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetés dans les débris ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.



Kat. 98.1025.01



Kat. 98.1025.02

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones para el manejo
Mode d'emploi
Istruzioni

CE



CE



CE



CE

CE

CE

WEATHER CUBE - Funkwecker mit Wetterstation

Funktionen:

- Funkuhr mit höchster Genauigkeit
- Weckalarm mit Schlummerfunktion
- Kalender mit Wochentagsanzeige
- Innentemperatur (-10 bis +70°C / 14 bis 158°F)
- Wettervorhersage mit Symbolen
- EL Hintergrundbeleuchtung
- Inkl. Batterien 2 x 1,5 V AAA

LCD-Anzeige:

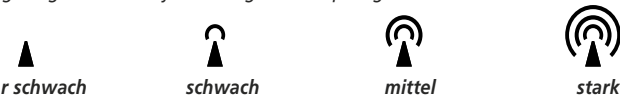
- Temperatur
- Wettervorhersage
- Uhrzeit (Stunden, Minuten, Sekunden)
- Durch Drücken der MODE Taste können Sie zwischen folgenden Anzeigen wählen:
- Uhrzeit mit Stunden, Minuten und Sekunden
- Uhrzeit mit Stunden, Minuten und Wochentag
- Datum und Wochentag

Tasten:

- ALARM Taste
- ▼ Taste
- ▲ Taste
- MODE
- SNOOZE/LIGHT Taste

Inbetriebnahme:

- Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie die beigefügten Batterien in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Die Uhr versucht nun 10 Minuten lang, das Funksignal zu empfangen. Wenn der Zeitcode empfangen wurde, erscheint das DCF Funksymbol auf dem Display und die funkgesteuerte Zeit wird angezeigt. Das Funksymbol zeigt den Empfangsstatus:



- Während des Empfangs des Funksignals ist eine Bedienung der Tasten nicht möglich. Drücken Sie die "▼" Taste für 3 Sekunden, ist der Empfang des Funksignals ausgeschaltet (DCF-Empfangszeichen ☼ verschwindet). Manuelle Einstellungen können nun vorgenommen werden.
- Drücken Sie noch einmal die "▼" Taste für 3 Sekunden, ist der Empfang wieder aktiviert (DCF-Empfangszeichen ☼ blinkt).
- Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkwetterstation empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und / oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

Einstellungen für Uhrzeit, Kalender, Spracheinstellung Wochentag und °C/°F:

- Drücken Sie die "MODE" Taste und halten Sie diese für zwei Sekunden gedrückt. Die 12/24-Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der "▼" und "▲" Taste das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen. Mit der "MODE" Taste können Sie nun nacheinander Stunden, Minuten, Jahr, Datumsanzeige Tag/Monat oder Monat/Jahr, Monat, Datum, Sprache für den Wochentag und °C oder °F als Temperatureinheit anwählen und mit der "▼" und "▲" Taste einstellen.
- Nach der Jahreseinstellung können Sie wählen, ob zuerst der Tag und dann der Monat (europäisches Datum) oder zuerst der Monat und dann der Tag (amerikanisches Datum) angezeigt werden soll.
- Spracheinstellung für den Wochentag: Englisch (E), Deutsch (G), Französisch (F), Spanisch (S), Italienisch (I).

Weckalarm:

- Drücken Sie die ALARM-Taste. Wenn die Alarmzeit im Display erscheint, halten Sie die ALARM-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um in den Alarmeinstellmodus zu gelangen. Die Stundenanzeige fängt an zu blinken. Sie können nun mit der "▼" und "▲" Taste die Stunden einstellen. Mit der ALARM-Taste wechseln Sie in die Minuteinstellung.
- Bestätigen Sie mit der ALARM-Taste. Der Alarm ist aktiviert (das Alarmzeichen erscheint im Display). Sie können nun mit der "▲"-Taste den Alarm deaktivieren oder aktivieren.
- Während das Wecksignal ertönt, können Sie es mit jeder beliebigen Taste ausschalten.
- Die Schlummerfunktion (nochmaliges Wecksignal nach 10 Minuten) aktivieren Sie durch Drücken der Snooze-Taste, während das Wecksignal ertönt (das Alarmzeichen im Display blinkt).

Wettervorhersage:

- Die Wetterstation unterscheidet 5 unterschiedliche Wettersymbole (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, regnerisch, Unwetter).
- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 – 24 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend für die nächsten 12 Stunden an. Die Genauigkeit beträgt etwa 75 %.

Instandhaltung:

- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Batterieanzeige erscheint. Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Vor der Reklamation bitte Batterien austauschen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie.

WEATHER CUBE - Radio-controlled alarm clock with weather station

Function:

- Highest precision radio-controlled clock
- Alarm with snooze function
- Calendar with indication of weekday
- Indoor temperature (-10 to +70°C/14 to 158°F)
- Weather forecast with symbols
- EL Backlight
- 2 x 1.5 V AAA batteries included

LCD:

- Temperature
- Weather forecast
- Radio controlled clock with hour, minutes and seconds
- Each press on the MODE button will change the display between
- Clock with hour, minutes and seconds
- Clock with hour, minutes and day of week
- Date and day of week

Buttons:

- ALARM button
- ▼ button
- ▲ button
- MODE button
- SNOOZE/LIGHT button

Getting started:

- Open the battery compartment. Insert the batteries observing the correct polarity.
- After the initial setup, the clock is trying to receive the radio signal for 10 minutes. When the time code is received, the DCF symbol appears and the radio-controlled time will be displayed. The wave icon indicates the signal status:



- Buttons will not function while scanning DCF signal unless they are well received or stopped manually. Hold "▼" button for 3 seconds again to stop scanning DCF time signal. (☼ on the LCD disappears). Manual settings can be made.
- Hold "▼" button for 3 seconds again to activate the reception of the time signal manually. (DCF time signal ☼ is flashing).
- The time base for the radio controlled time is a Caesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled alarm clock receives this signal and converts it to show the precise time in summer or wintertime.
- The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Please take note of the following:

- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 metres.
- Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and/or point its front or back towards the Frankfurt transmitter.
- During night-time, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

Setting of clock, calendar, day-of-week language and °C/°F:

- Hold "MODE" button for 2 seconds to enter setting mode. The 12/24 indicator is flashing. Press "▼" button or "▲" button to select 12 or 24 hours mode. Press "MODE" button to select one by one Hour, Minutes, Year, Date Day-Month or Month-Day, Month, Date, Day-of-week language and "C"/"F" and adjust with "▼" button or "▲" button.
- In "month/day sequence" the two different date displays can be selected: Month / date (American version) or date/month (European version).
- Day-of-week language: English (E), German (G), French (F), Spanish (S), Italian (I).

Alarm clock function:

- Press "ALARM" button. The Alarm Time appears on the display. Hold "ALARM" button for 3 seconds to enter Alarm Time setting. The hour digits are flashing. Press "▼" or "▲" button to adjust the time. Confirm with ALARM ON/OFF button. Set minutes in the same way. Confirm minutes with "MODE" button.
- The alarm is activated (alarm symbol is shown on the LCD). To deactivate or activate the alarm function press "▲" button.
- Press any button to stop the alarm. To activate snooze alarm press "SNOOZE" when alarm is sounding (alarm symbol is flashing on the LCD). 10 minutes later the alarm will start again.

Weather Forecast:

- There are 5 different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, stormy).
- The weather forecast relates to a range of 12 to 24 hours and indicates only a general weather trend. The accuracy is about 75 %.

Maintenance:

- Replace the batteries when the low battery indicator appears on the display. Please do not dispose of old electronic devices and used batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to nearest civic amenity site to be disposed of according to national or local regulations
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Please do not try to repair the unit. Contact the original point of purchase. Please change the batteries before complaining. No guarantee if the instrument is handled or opened improperly.

WEATHER CUBE - Réveil radio piloté avec station météo

Fonctions:

- Horloge radio-pilotée de la plus extrême précision
- Alarme avec fonction snooze
- Calendrier avec jour de la semaine
- Température intérieure (-10 à +70°C/14 à 158°F)
- Prévisions météo par symboles
- Eclairage de fond EL
- Piles comprises 2 x 1,5 V AAA

Affichage à CL:

- Température
- Prévisions météo
- Heure

En appuyant sur la touche MODE vous pouvez choisir entre les indications suivantes:

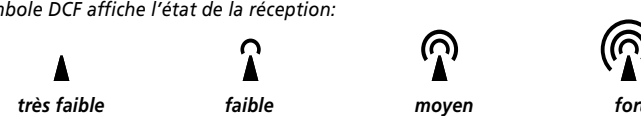
- L'heure avec heures, minutes et secondes
- L'heure avec heures, minutes et jour de la semaine
- Date et jour de la semaine

Fonction des touches:

- Touche ALARM
- Touche ▼
- Touche ▲
- Touche MODE
- Touche SNOOZE/LIGHT

Mise en service:

- Ouvrir le logement de batterie. Insérer les batteries fournies. Pour l'insertion des batteries, faire attention à la polarisation correcte.
- Après la première mise en service l'horloge tente de capter le signal radio pour 10 minutes. Dès la réception du code horaire, le symbole DCF apparaît sur le display et l'heure radio s'affiche. Le symbole DCF affiche l'état de la réception:



- Pendant la réception du signal, il n'est pas possible d'utiliser les touches.
- Touchez pour 3 secondes la touche « ▼ » pour désactiver le signal radio (le symbole DCF ☼ disparaît). Vous pouvez procéder à un paramétrage manuel.
- Touchez encore la touche « ▼ » pour 3 secondes pour activer le signal radio manuellement (le symbole DCF ☼ clignote).
- La transmission de l'heure radio s'effectue selon une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est de 1 seconde pour un million d'années seulement. L'heure est distribuée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1.500 km. Votre réveil radio piloté reçoit ce signal, le convertit et affichera ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique.
- La réception est essentiellement fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1.500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

Nous vous prions de respecter les consignes ci-après:

- Nous vous recommandons de ménager une distance de 1,5 à 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre et/ou de le tourner pour améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale, et la réception s'avère alors possible. Un seul créneau de réception par jour suffit, pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écart en dessous de 1 seconde.

Réglage de l'heure, calendrier, la langue pour le jour de la semaine, °C/°F:

- Appuyer la touche « MODE » pour deux secondes. L'indicateur de 12 heures ou 24 heures commence à clignoter. Régler le système de temps à 12 heures ou 24 heures à l'aide des touches « ▼ » ou « ▲ ».
- En utilisant la touche « MODE » on peut régler successivement l'heure, les minutes, l'année, l'affichage du date jour/mois ou mois/jour, mois, date, la langue pour le jour de la semaine, °C/°F.
- Après le réglage de l'année on peut, à l'aide des touches « ▼ » ou « ▲ » sélectionner l'ordre d'affichage du jour puis du mois (date européenne) ou l'ordre avec le mois en premier et le jour ensuite (date américaine).
- Langue pour le jour de la semaine: Français (F), Espagnol (S), Italien (I), Anglais (E), Allemand (G).

Réglage de l'heure de réveil:

- Appuyer la touche ALARM jusqu'à ce qu'apparaisse l'heure de réveil à l'affichage.
- Quand l'heure de réveil apparaît, maintenir appuyée la touche ALARM pendant 3 secondes, afin d'accéder au mode de réglage de l'heure de réveil. L'indication de l'heure reluit. Réglez l'horaire désiré avec la touche « ▼ » ou la touche « ▲ ». Confirmez avec la touche ALARM. Entrez pareillement les minutes.
- Confirmez avec la touche ALARM. L'alarme est activé (le symbole de l'alarme apparaît à l'affichage). A l'aide de la touche « ▲ » vous pouvez désactiver ou activer l'alarme.
- Pendant le retentissement de la sonnerie de réveil, vous pouvez l'arrêter à l'aide d'une touche quelconque.
- Pour activer la fonction de répétition de sonnerie (nouvelle sonnerie après 10 minutes) il faut appuyer la touche SNOOZE, pendant que la sonnerie retentit (le symbole d'alarme clignote à l'affichage).

Prévisions météorologiques:

- La station météo radio pilotée distingue 5 différents symboles météo: (Ensoleillé, légèrement nuageux, couvert, pluvieux, tempête).
- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 12 – 24 heures et proposent uniquement une tendance météorologique. La précision est environ 75 %.

Entretien:

- Veuillez échanger les batteries si l'indicateur à batterie apparaît sur le display. Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Dans le souci de protéger l'environnement veuillez les emmener dans un site approprié de récupération ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs
- N'effectuez en aucun cas des réparations par vos propres moyens. Rappelez l'appareil au point de vente. Avant tout réclamation, veuillez échanger les piles. Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.

TFA

TFA

TFA

TFA

TFA

TFA

- **Attenzione:** Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltiti insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

- **Let op:** Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

- **Atención:** El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositélas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.



Kat. 98.1025.01



Kat. 98.1025.02

Bedienungsanleitung Operating Instructions Gebruiksaanwijzing Instrucciones para el manejo Mode d'emploi Istruzioni

CE



CE



CE



CE

CE

CE

WEATHER CUBE - Orologio radio controllato con stazione barometrica

Funzione:

- Orologio radio controllato della massima precisione
- Allarme con funzione snooze
- Calendario con giorno della settimana
- Temperatura interna (-10 a +70°C/14 a 158°F)
- Previsione del tempo con simboli
- Retroilluminazione del display EL
- Batterie incluse 2 x 1,5 V AAA

Display LCD:

- Temperatura
 - Previsione meteorologica
 - Orario con ore, minuti e secondi
- Premendo il tasto **MODE** è possibile scegliere tra le due seguenti modalità:
- Orario con ore, minuti e secondi
 - Orario con ore, minuti e giorno della settimana
 - Data con giorno della settimana

Utilizzo dei tasti:

- Tasto "ALARM"
- Tasto "▼"
- Tasto "▲"
- Tasto "MODE"
- Tasto SNOOZE/LIGHT

Messa in funzione:

- Aprire il vano batterie. Inserire le batterie fornite in dotazione rispettando attentamente la polarità indicate.
- L'orologio tenta per 10 minuti di ricevere il segnale radio dell'orario. Alla sua ricezione, sul display appare il simbolo DCF di ricezione via radio e viene visualizzato l'orario trasmesso via radio. Il simbolo di ricezione via radio mostra lo stato di ricezione:



- Durante la ricezione del segnale radio non è possibile eseguire alcuna azione tramite i tasti. Premere il tasto "▼" per 3 secondi allo scopo di disinnescare la ricezione del segnale radio (il simbolo DCF di ricezione via radio scompare). Ora è possibile effettuare delle impostazioni manuali.
- Premere ancora una volta il tasto "▼" per 3 secondi per riattivare la ricezione (il simbolo DCF di ricezione via radio lampeggia).
- L'orario di base della ricezione dell'ora a controllo radio è fornito dall'orologio atomico al cesio della Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77.5 KHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. L'orologio radio controllato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali, non ci sono problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 km da Francoforte.

Le norme elencate qui di seguito siano rispettate:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1,5 - 2m.
- All'interno di strutture in ferro-cemento (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la deviazione dell'ora sotto un secondo.

Impostazioni per ora, calendario, lingua per il giorno della settimana e °C/°F:

- Premere il tasto "MODE" e tenerlo premuto per due secondi. La visualizzazione a 12/24 ore inizia a lampeggiare. Ora, facendo uso dei tasti "▼" e "▲", è possibile selezionare il sistema orario a 12 o a 24 ore. Con il tasto "MODE" è possibile selezionare uno dopo l'altro le ore, i minuti, l'anno, la visualizzazione della data in formato giorno/mese oppure mese/anno, poi il mese, la data, la lingua per il giorno della settimana e °C oppure °F come unità di misura della temperatura. Alla selezione di ciascuna di queste opzioni, eseguire l'impostazione con i tasti "▼" e "▲".
- Dopo l'impostazione dell'anno è possibile selezionare se visualizzare prima il giorno e quindi il mese (data europea) oppure prima il mese e poi il giorno (data americana).
- Impostazione della lingua per il giorno della settimana: inglese (E), tedesco (G), francese (F), spagnolo (S), italiano (I).

Sveglia:

- Premere il tasto ALARM. Quando nel display appare l'orario, tenere premuto il tasto ALARM per 3 secondi, allo scopo di passare alla modalità di impostazione della sveglia. La visualizzazione dell'ora inizia a lampeggiare. Ora è possibile impostare le ore con i tasti "▼" e "▲". Dopo ciò, sempre il tasto ALARM passare all'impostazione dei minuti.
- Confermare premendo il tasto ALARM. La sveglia è attivata (nel display appare il simbolo dell'allarme). Ora è possibile disattivare oppure attivare la sveglia con la pressione del tasto "▲".
- Quando risuona il segnale di sveglia, è possibile spegnerlo con la pressione di qualunque tasto.
- È possibile fare in modo che il segnale della sveglia venga ripetuto dopo 10 minuti. Tale richiamo è attivabile con la pressione del tasto Snooze mentre la sveglia sta suonando (nel display il simbolo dell'allarme lampeggia).

Previsione meteorologica:

- La stazione radio meteorologica dispone di 5 simboli meteorologici (sereno, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, maltempo).
- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 12 - 24 ore e indica solo una tendenza atmosferica. La precisione è circa del 75 %.

Manutenzione:

- Cambiare le batterie se il display indica l'icona a batteria. Le batterie scariche e apparecchi elettrici smessi non devono essere smaltiti insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.
- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti.
- Quando si pulisce il display e l'involucro, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Non effettuare riparazioni sugli apparecchi. Per favore riportarli al punto vendita originale. Prima del reclamo, cambiare le batterie. Nel caso di uso scorretto o di apertura dell'apparecchio non assumiamo alcuna garanzia.

WEATHER CUBE - Radiogestuurde klok met weerstation

Funcies:

- Radiografische tijd met hoge precisie
- Alarm met snooze-functie
- Kalender met weekdagaanwijzing
- Binnentemperatuur (-10 tot +70°C/14 tot 158°F)
- Weersverwachting met symbolen
- EL Achtergrond verlichting
- Incl. batterijen 2 x 1,5 V AAA

LCD-display:

- Temperatuur
 - Weersverwachting
 - Tijd (DCF) met uren, minuten en seconden
- Door de toets **MODE** in te drukken, kunt u kiezen tussen de volgende weergaven:
- Tijd met uren, minuten en seconden
 - Tijd met uren, minuten en weekdag
 - Datum met weekdag

Toetsenbediening:

- "ALARM" Toets
- "▼" Toets
- "▲" Toets
- "MODE" Toets
- "SNOOZE/LIGHT" Toets

Inbedrijfstelling:

- Open het batterijvak. Plaats de bijgevoegde batterijen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- De klok probeert nu 10 minuten lang, het radiografische signaal te ontvangen. Als de tijdcode wordt ontvangen, verschijnt het DCF radiosymbool op het display en wordt de radiogestuurde tijd weergegeven. Het radiosymbool geeft de ontvangststatus aan:



- Tijdens de ontvangst van het radiografische signaal is de bediening van de toetsen niet mogelijk. Als u gedurende 3 seconden op de "▼" toets drukt, is de ontvangst van het radiografische signaal uitgeschakeld (DCF-ontvangstsymbool verdwijnt). Er kunnen nu handmatige instellingen worden uitgevoerd.
- Als u nogmaals 3 seconden op de "▼" toets drukt, is de ontvangst weer geactiveerd (DCF-ontvangstsymbool knippert).
- De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een Cesium Atoom Klok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan een seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. De radiografisch bestuurd wekker ontvangt dit signaal en zet het om in de preciese zomer- of winter-tijd. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let alstublieft op het volgende:

- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of Tv-toestellen dient tenminste 1,5-2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen het toestel dicht bij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

Instellingen voor tijd, kalender, taalinstelling, weekdag en °C/°F:

- Druk op de "MODE" toets en houd deze twee seconden lang ingedrukt. De 12/24-uursweergave begint te knipperen en u kunt met de "▼" en "▲" toets het 12- of 24-uursysteem selecteren. Met de "MODE" toets kunt u nu na elkaar uren, minuten, jaar, datumweergave dag/maand of maand/jaar, maand, datum, taal voor de weekdag en °C of °F als temperatuureenheid selecteren en met de "▼" en "▲" toets instellen.
- Na de jaarinstelling kunt u kiezen of eerst de dag en dan de maand (Europese datum of eerst de maand en dan de dag (Amerikaanse datum) moet worden weergegeven.
- Taalinstelling voor de weekdag: Engels (E), Duits (G), Frans (F), Spaans (S), Italiaans (I).

Wekalarm:

- Druk op de ALARM-toets. Als de alarmtijd in het display verschijnt houdt u de ALARM-toets gedurende 3 seconden ingedrukt om in de alarminstelmodus te komen. De uurweergave begint te knipperen. U kunt nu met de "▼" en "▲" toets de uren instellen. Met de ALARM-toets wisselt u naar de minuteninstelling.
- Bevestig dit met de ALARM-toets. Het alarm is geactiveerd (het alarmsymbool verschijnt in het display). U kunt nu met de "▲"-toets het alarm deactiveren of activeren.
- Terwijl het weksignaal klinkt kunt u het met elke willekeurige toets uitschakelen.
- De sluimerfunctie (herhalend weksignaal na 10 minuten) activeert u door het indrukken van de Snooze-toets terwijl het weksignaal klinkt (het alarmsymbool in het display knippert).

Weersymbolen:

- Het radiogestuurd weerstation onderscheidt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, gedeeltelijk bewolkt, bedekt, regenachtig, noodweer)
- Het weerbericht via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 12 - 24 uur en geeft alleen een weertrend aan voor de volgende 12 uur. De nauwkeurigheid is ongeveer 75 %.

Instandhouding:

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool verschijnt op de display. Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.
- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Voer geen eigen reparatiepogingen uit. Bij reclamaties dient u zich tot uw dealer te richten. Alvorens te reclameren a.u.b. de batterijen vervangen. Bij het openen of onvakkundige behandeling vervalt de garantie.

WEATHER CUBE - Reloj radio-controlado con estación meteorológica

Funciones:

- Reloj radio controlado de alta precisión
- Alarma con función snooze
- Calendario con día de la semana
- Temperatura interior (-10 a +70°C/14 a 158°F)
- Previsión del tiempo con símbolos
- Iluminación de fondo EL
- Inclusive pilas 2 x 1,5 V AAA

Pantalla LCD:

- Temperatura
 - Previsión del tiempo
 - Hora (DCF) con horas, minutos y segundos
- Con la tecla **"MODE"** puede seleccionar:
- Hora con horas, minutos y segundos
 - Hora con horas, minutos y día de la semana
 - Fecha y día de la semana

Teclas:

- Tecla "ALARM"
- Tecla "▼"
- Tecla "▲"
- Tecla "MODE"
- Tecla "SNOOZE/LIGHT"

Puesta en marcha:

- Abra el compartimiento de las pilas. Introduzca las pilas adjuntas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- El reloj intenta ahora durante 10 minutos recibir la señal de radio. Si se ha recibido el código de tiempo, aparece el símbolo de radio DCF en el visor y se indica la hora controlada por radio. El símbolo de radio indica el estado de recepción:



- Durante la recepción de la señal de radio no pueden manejarse las teclas. Pulse la tecla "▼" durante 3 segundos, la recepción de la señal de radio está desconectada (desaparece el símbolo de recepción DCF). A continuación pueden realizarse los ajustes manuales.
- Pulse de nuevo la tecla "▼" durante 3 segundos, la recepción se activa de nuevo (el símbolo de recepción DCF parpadea).
- La transmisión de la hora se realiza por medio de un Reloj atómico de cesio radioeléctrico, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77.5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su despertador radio controlado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de horario de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Normalmente en un radio de unos 1.500 km desde Frankfurt la transmisión no debería suponer ningún problema.

Signa por favor las indicaciones siguientes:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 - 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón de acero (Sótanos, edificación suplementaria), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el aparato próximo a una ventana y/o girando intentar una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y disponer de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

Ajuste de hora, calendario, idioma para el día de la semana y °C/°F:

- Pulse la tecla "MODE" y manténgala así durante dos segundos. La indicación horaria 12/24 empieza a parpadear y puede seleccionar con la tecla "▼" y "▲" del sistema de 12 o 24 horas. Con la tecla "MODE" puede seleccionar sucesivamente horas, minutos, año, indicación de fecha Día/Mes o Mes/Año, Mes, Fecha, Idioma para el día de la semana y °C o °F como unidad de temperatura y ajustar con la tecla "▼" y "▲".
- Después de ajustar el año puede seleccionar si debe indicarse primero el día y después el mes (fecha europea) o primero el mes y después el día (fecha americana).
- Ajuste de idioma para el día de la semana: inglés (E), alemán (G), francés (F), español (S), italiano (I).

Alarma de despertador:

- Pulse la tecla ALARM. Cuando aparece la hora de alarma en el visor, mantenga pulsada la tecla ALARM durante 3 segundos para acceder al modo de Ajuste de alarma. La indicación de las horas comienza a parpadear. A continuación puede ajustar las horas con la tecla "▼" y "▲". Con la tecla ALARM cambie al ajuste de minutos.
- Confirme con la tecla ALARM. La alarma está activada (el símbolo de alarma aparece en el visor). A continuación puede desactivar o activar la alarma con la tecla "▲".
- Mientras suena la alarma del despertador, puede desconectarla con cualquier tecla.
- Puede activar la función Snooze (la alarma suena de nuevo después de 10 minutos) pulsando la tecla Snooze mientras suena la alarma (el símbolo de alarma parpadea en el visor).

Símbolos meteorológicos:

- La radioestación meteorológica distingue entre 5 diferentes símbolos meteorológicos (soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvioso, temporal)
- La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 12-24 horas y únicamente indica una tendencia meteorológica para las próximas 12 horas. La exactitud es aproximadamente 75 %.

Conservación:

- Cambie las pilas cuando aparece el icono de la batería en el display. El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositélas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.
- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Por favor, no emprenda ningún intento propio de reparaciones. En caso de reclamaciones dirija-se a su comerciante. Antes de la reclamación, por favor, cambiar las pilas. En caso de apertura o trato inadecuado expirará la garantía.